PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL
D'AIRE-LA-VILLE DU 7 MAI 2025

SÉANCE OUVERTE À 20 H 00

Présent-e-s :

Mme Nathalie HENRIOD, Présidente

Mmes Nassima LAGROUNI, Irène MAIO, Véronique MOULLET-BOUCHARDY
Conseillères municipales

MM. Jonathan CHRISTIN, Didier HENRIOD, Stéphane JOYE, Livio LANZA, José
NODA GONZALEZ, André PHILIPP, Pascal RAEMY, Denis van LEEMPUT,
Conseillers municipaux

Exécutif :

M. Dominique NOVELLE, Maire
Mme Christine RAMBACH, adjointe
M. Michel APOTHELOZ, adjoint

Excusé :

M. Ludovic ZBINDEN, Conseiller municipal

Présent.e.s :

M. Barthélémy ROCH, F.I. FIDES Sàrl
Mme Claire SNEIDERS, secrétaire générale (procès-verbal)

ORDRE DU JOUR

- I. **APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 9 AVRIL 2025**
- II. **RAPPORTS DE COMMISSIONS**
- III. **COMMUNICATIONS ET PROPOSITIONS DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL MUNICIPAL, DU MAIRE ET DES ADJOINT-E-S**
- IV. **COMPTES 2024**
 - **PRÉSENTATION**
 - **RAPPORT DU VÉRIFICATEUR DES COMPTES**
- V. **MOTIONS**
- VI. **QUESTIONS ET DIVERS**

Mme HENRIOD, ci-après « la Présidente », ouvre la séance à 20h00, souhaite la bienvenue aux membres du Conseil municipal et de M. ROCH, de la société F.I. FIDES Sàrl. Elle excuse l'absence de M. Ludovic ZBINDEN, membre du Conseil municipal.

I. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE 9 AVRIL 2025

La Présidente demande si tout le monde a bien reçu et lu ce document, et si celui-ci amène des commentaires, modifications ou remarques.

Sans remarque ni question, **la Présidente** demande aux membres du Conseil municipal d'approuver le procès-verbal de la séance du 9 avril 2025.

Le procès-verbal de la séance du 9 avril 2025 est approuvé par 9 voix pour, 0 contre, 2 abstentions (Mme LAGROUNI et M. van LEEMPUT absents lors de la séance du 9 avril 2025).

II. RAPPORTS DE COMMISSIONS

La Présidente demande s'il y a des commissions.

Commission bâtiments

M. LANZA informe que la commission bâtiments s'est réunie les 15 avril et 7 mai 2025. Le point suivant a notamment été traité :

- Toiture salle Duvillard / ancienne école / Photovoltaïque – 3^{ème} étape
 - ✓ Choix de l'entreprise (photovoltaïque) : après un appel d'offres, préparé et analysé par le bureau Amstein et Walthert, 3 entreprises sur 5 sollicitées ont soumissionné. Deux candidatures ont été retenues et le mandat a été attribué à une entreprise genevoise, Sedelec.
 - ✓ Coût des travaux : depuis le début de ce projet et les premières estimations, le coût de construction a augmenté. Le devis général s'élève à CHF 852'000.00 (TTC) et la Commune devrait recevoir environ CHF 83'000.00 de subvention, une fois les travaux terminés.

Les membres de la commission ont validé à l'unanimité des personnes présentes 5 voix pour, de lancer les travaux, ainsi que le choix de l'entreprise et le coût.

Une délibération sera soumise au Conseil municipal.

Commission finances

M. NODA GONZALEZ informe que la commission finances s'est réunie le 16 avril 2025 à 19h30 et les points suivants ont notamment été traités.

- Fondation communale pour le chauffage
 - ✓ Dotation (décision de compétence communale) : à la suite de la séance du 20 mars 2025 et à la demande des commissaires, M. ROCH, Président de la Fondation communale pour le chauffage, a apporté des précisions concernant la dotation et les impacts estimés sur les finances de la Commune.

A l'issue de cette séance, **les membres de la commission ont validé par 4 voix pour et 2 abstentions :**

- **le principe de transformer une partie de la dette en dotation, soit CHF 2 millions**
- **d'inviter les membres du Conseil municipal qui établiront le budget 2026 de ne pas intégrer la subvention communale de CHF 40'000.00.**

– Comptes 2024

Les membres de la commission ont validé à l'unanimité, par 6 voix pour, les comptes de fonctionnement 2024 avec un résultat excédentaire de CHF 379'150.88 et invitent les membres du Conseil municipal à accepter la délibération qui leur sera soumise prochainement.

La Présidente remercie pour les rapports.

III. COMMUNICATIONS ET PROPOSITIONS DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL MUNICIPAL, DU MAIRE ET DES ADJOINT-E-S

La Présidente n'a pas de communication.

La Présidente passe la parole à **M. NOVELLE** qui n'a pas de communication.

La Présidente passe la parole à **Mme RAMBACH**.

Fondation d'intérêt communal pour les structures d'accueil préscolaire de Confignon et Aire-la-Ville

Informe que le Conseil de Fondation s'est réuni le 6 mai 2025 et a validé les comptes 2024. Le Conseil municipal recevra toutes les informations lors de la séance du 21 mai prochain et sera amené à se prononcer.

Mme RAMBACH souligne qu'il y a un dépassement de 1,4% des charges par rapport au budget 2024, dans les comptes globaux de la Fondation, mais cela ne concerne pas la crèche d'Aire-la-Ville grâce à des revenus supplémentaires (dont la participation des parents). De ce fait, le coût net de la subvention communale est inférieur de 4,8% par rapport au budget 2024. Elle tenait à annoncer déjà cette bonne nouvelle.

Mme RAMBACH rappelle que les comptes 2024 de la Fondation ne sont pas imputés dans les comptes 2024 de la Commune.

La Présidente passe la parole à **M. APOTHELOZ**.

Patinoire Inline – sécurité

Lors de la rencontre avec les associations sportives le 8 avril dernier, il a été évoqué la problématique des balles qui sont projetées hors de la patinoire et qui peuvent, potentiellement, représenter un danger pour les personnes se trouvant dans un périmètre proche.

Ce sujet a été repris le 9 avril par M. JOYE lors de la séance plénière du Conseil municipal.

M. APOTHELOZ informe que l'Exécutif a rapidement réagi à ces annonces et a pris contact avec l'entreprise en charge des travaux de réfection de la patinoire.

Cette dernière s'est rendu compte que ce sont les balles tirées en direction des buts et déviées par les gardiens qui sont projetées hors de la surface de jeu. L'entreprise a proposé une solution qu'elle a expérimentée avec succès sur une autre patinoire à savoir :

- Ajouter des filets latéraux dans les 4 angles de la patinoire
- Ajouter des filets tendus à 45° au-dessus des buts

Le surcoût lié à ces mesures de sécurité est de CHF 10'000.00 et vient s'ajouter aux CHF 30'000.00 déjà prévus pour la réfection de la bande notamment. Ces travaux supplémentaires seront réalisés en même temps que ceux déjà prévus.

L'Exécutif demande donc au Conseil municipal un accord de principe pour l'engagement de la somme de CHF 10'000.00 supplémentaire.

M. JOYE comprend, à la suite de l'explicatif de M. APOTHELOZ, que les normes ont changé et qu'il faut donc modifier les filets pour la sécurité.

M. APOTHELOZ précise que les normes de sécurité n'ont pas changé, mais que la Commune d'Aire-la-Ville décide de faire le choix d'augmenter la sécurité autour de la patinoire, à la suite des retours qui ont été faits quant aux balles déviées. Les normes de la fédération n'obligent pas d'augmenter la taille des filets. C'est l'expérience de l'entreprise LA PATI, par l'intermédiaire d'un autre club qui avait signalé la même problématique, que LA PATI a étudié la trajectoire des balles et mis en place cette mesure – qui a porté ses fruits – et qui est proposée ce soir.

M. van LEEMPUT ajoute qu'effectivement des balles ont été retrouvées sur le court de tennis ainsi que sur le toit de la ferme à proximité.

Sans autre remarque, la **Présidente** met au vote le principe d'intégrer cette mesure de sécurité, évaluée à CHF 10'000.00, au devis de la réfection de la patinoire par **10 voix pour, 0 contre, 1 abstention (M. PHILIPP)**.

M. RAEMY confirme à M. JOYE qu'il a été contacté par M. APOTHELOZ qui l'a informé au préalable de la démarche.

M. APOTHELOZ remercie les membres du Conseil municipal pour la confiance.

IV. COMPTES 2024

- **PRÉSENTATION**
- **RAPPORT DU VÉRIFICATEUR DES COMPTES**

La Présidente informe que les membres du Conseil municipal ont pu prendre connaissance préalablement des comptes 2024 et du rapport succinct de l'audit établi par Fidusafe, dont voici la teneur.

Opinion d'audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la commune d'Aire-la -Ville comprenant le bilan au 31 décembre 2024, le compte de résultats, le compte des investissements et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice arrêté à cette date ainsi que l'annexe, y compris un résumé des principales méthodes comptables.

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice clos au 31 décembre 2024 sont conformes à la loi sur l'administration des communes et à son règlement d'application ainsi qu'au référentiel comptable MCH2.

Fondement de l'opinion d'audit

Nous avons effectué notre audit des comptes annuels, conformément à la loi sur l'administration des communes et à son règlement d'application, à la recommandation d'audit 60 Audit et rapport de l'auditeur des comptes communaux (RA 60) ainsi qu'aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions sont plus amplement décrites dans la section intitulée « Responsabilité de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels » de notre rapport. Nous sommes indépendants de la commune, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour nous permettre de fonder notre opinion.

Responsabilités des magistrats communaux relatives aux comptes annuels

Les magistrats communaux sont responsables de l'établissement des comptes annuels conformément à la loi sur l'administration des communes et à son règlement d'application. Ils sont en outre responsables des contrôles internes qu'ils jugent nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Responsabilité de l'organe de contrôle

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi sur l'administration des communes, à son règlement d'application, aux NA-CH ainsi qu'à la RA 60 permettra toujours de détecter une anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs de ces comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément à la loi suisse, aux NA-CH et à la RA 60, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.*
- nous acquérons une compréhension du système de contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du système de contrôle interne de la commune.*
- nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.*

- nous évaluons la présentation dans son ensemble, la structure et le contenu des comptes annuels, y compris les informations fournies dans les notes, et estimons si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents d'une manière telle à donner une présentation sincère.

Nous communiquons aux magistrats communaux notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément à l'art. 71 al 2 du règlement de la loi d'administrations des communes et à la norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions des magistrats communaux.

Recommandation

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis

Remarques :

Deux amortissements complémentaires approuvés par le Conseil municipal le 11 décembre 2024, et qui ont fait l'objet d'une délibération, ont été comptabilisés. Il s'agit :

- d'un amortissement complémentaire de CHF 125'300.00 concernant la crèche
- d'un amortissement complémentaire de CHF 184'014.00 relatif à la zone 30, rue du Vieux-Four

Le total des amortissements complémentaires comptabilisés s'élève ainsi à CHF 309'314.00 et figurent dans les charges extraordinaires.

La redevance de la gravière de CHF 50'000 a été mise dans les revenus extraordinaires.

Le 10 avril 2025,

FIDUSAFE SA

Yvette FAVRE PARMENTIER

Expert-Réviseur agréé

Reconnaissance MCH2

Réviseur responsable

M. NOVELLE informe que les membres de la commission finances ont pu étudier en détail les comptes présentés ce soir et il ouvre la discussion.

M. NOVELLE souligne que les impôts, tous postes confondus, sont conformes aux prévisions budgétaires. Il y a eu une augmentation des impôts sur personnes morales – sans explication possible à donner ce soir.

Quant aux charges, elles ont été totalement maîtrisées tout en intégrant les deux amortissements complémentaires votés en décembre 2024.

Il n'y a aucun commentaire ni remarque sur les comptes 2024.

V. MOTIONS

La Présidente demande si quelqu'un propose une motion.

Aucune motion n'est proposée.

VI. QUESTIONS ET DIVERS

La Présidente demande s'il y a des divers.

M. van LEEMPUT

- Gradins de la patinoire inline : informe que certaines planches sont pourries et l'une d'elle s'est cassée. Il demande de faire un contrôle et de remplacer au moins la planche cassée.
 - Arbres à proximité des tables de ping-pong : il a pu constater que les 4 arbres sont en mauvais état.
-

Sans autre commentaire, **la Présidente** clôt la séance à 20h16